

	RICHIESTA AUTORIZZAZIONE RESO <i>DEMAND FOR RETURN AUTHORIZATION</i>	pag. 1 di 2	Mod 83-11
---	--	------------------------	----------------------

Data / Date 03-06-2021

Si richiede l'autorizzazione a rendere per verifica tecnica il seguente apparecchio
We ask permission to return the following appliance for technical inspection

Modello / Model <u>SOLP3</u>	(dato obbligatorio/compulsory)
Matricola / Serial number <u>T13138</u>	(dato obbligatorio/compulsory)
Fabbricazione / Manufacturing date <u>08-2020</u>	(dato obbligatorio/compulsory)

con la seguente motivazione (barrare la casella corrispondente)

due to the following reason (PLEASE TICK RELEVANT)

☒ SOSTITUZIONE / RIPARAZIONE IN GARANZIA PER IL SEGUENTE DIFETTO (se possibile allegare foto e/o relazione tecnica del difetto) / REPLACEMENT / REPAIRING UNDER WARRANTY DUE TO THE FOLLOWING DEFECT (when possible join photos and/or a technical report describing the defect)	DESCRIZIONE DIFETTO / DEFECT DESCRIPTION <u>PERDE DALLA CALOTTA SUPERIORE</u>
☐ RIPARAZIONE DA ESEGUIRE AL COSTO. Si richiede preventivo di riparazione? [SI] [NO] REPAIRING TO BE DONE AT COST PRICE. It requires repair estimate? [YES] [NO]	DESCRIZIONE DIFETTO / DEFECT DESCRIPTION
☐ ORDINE ERRATO <i>WRONG PURCHASE ORDER</i>	Si accetta incondizionatamente che l'importo accreditato sarà decurtato degli eventuali costi per il ripristino a nuovo dell'apparecchio, con un minimo del 10% del totale dell'importo. <i>We accept unconditionally that the credited amount will be reduced by any possible cost for the appliance restoration, with a minimum reduction of 10% of the total value.</i>
☐ DANNEGGIAMENTO DA TRASPORTO <i>DAMAGE DURING TRANSPORT</i>	DESCRIZIONE DIFETTO / DEFECT DESCRIPTION

IMPORTANTE: L'apparecchio potrà essere reso solo in seguito all'autorizzazione rilasciata da ATI di Mariani srl e dovrà essere accompagnato dal documento di trasporto che dovrà riportare il codice del reso. / **IMPORTANT:** The appliance must be returned to ATI di Mariani only upon authorization issued by ATI di Mariani itself. The return code has to be written on the delivery note.

Compilare con i dati richiesti / fill in with the required data

Apparecchio acquistato in data / Appliance purchased on (date) 15/01/2021

L'utente finale è un privato? / Is the final user a private person? [~~SI~~/YES] [NO/no]

Si allega obbligatoriamente / Enclosed compulsory [scontrino/ticket] [fattura~~X~~/invoice]

UTENTE FINALE (nome e cognome, indirizzo, telefono, etc) obbligatorio se sostituzione in garanzia) <i>FINAL USER (name, surname, address, telephone, etc) compulsory in case of demand of replacement under warranty</i>	<u>ANTONIO GAMBASSI</u>
INSTALLATORE (ragione sociale o nome e cognome, indirizzo, telefono, etc) <i>INSTALLER (company name, address, telephone number, etc)</i>	<u>TERMOIDRAULICA GAGGIOLI VIA</u> <u>SALNITRERIA SCARLINO GR</u>
RIVENDITORE DEALER	Cod. cliente ATI / A.T.I.'s customer number) <u>C 2824</u> <i>ragione sociale o nome e cognome, indirizzo, telefono</i> <i>company name, address, telephone number</i> <u>DITTA PALMIERI VIA EDILIZIA 312 FOLLONICA</u>

GR-0566/56902

Inviare/To be sent to : fax (ITALY / FOREIGN COUNTRY) : +39 0547 609724 / e-mail for ITALY : giovanni.fuzzi@atimariani.it / e-mail for FOREIGN COUNTRY : francesca.fabbri@atimariani.it

	RICHIESTA AUTORIZZAZIONE RESO <i>DEMAND FOR RETURN AUTHORIZATION</i>	pag. 2 di 2	Mod 83-11
---	--	------------------------	----------------------

CENTRO ASSISTENZA TECNICA (CAT che ha visionato l'apparecchio autorizzato da ATI di Mariani) <i>AFTER-SALE SERVICE (A.T.I.'s authorized after-sale service – ONLY FOR ITALY)</i>	Cod. cliente ATI / A.T.I.'s customer number <u>NESSUNO</u> ragione sociale o nome e cognome, indirizzo, telefono via <u>edilizia, 312</u> _____ _____
Compilato da <i>compiled by</i>	nome e cognome, telefono, email / <i>name, phone, email</i> <u>Larry Tetti, follonica@palmierisas.it, 3355310348</u> _ _ _ _____

Parte riservata all'azienda ATI di Mariani / reserved part for the company ATI di Mariani

Codice reso / Return code _____ **Autorizzato da/ Authorized by** _____

Data / Date _____

La validità della presente autorizzazione è di 60 gg dalla data di autorizzazione

The validity of this authorization is 60 days since the date indicated above

CONDIZIONI APPLICATE NEL CASO DI CONCESSA AUTORIZZAZIONE AL RESO:

TERMS TO BE APPLIED IN CASE OF RETURN AUTHORISATION

- L'invio dell'apparecchio presso gli stabilimenti della ditta ATI di Mariani srl deve avvenire esclusivamente da parte del cliente che ha originariamente acquistato l'apparecchio da ATI di Mariani srl stessa.**
The return of the appliance has to be done exclusively by the customer who originally purchased the appliance from ATI di Mariani srl; the Applicant will take care of the transport of the appliance to A.T.I.'s factory.
- L'apparecchio per il quale è stata richiesta autorizzazione al reso deve pervenire presso gli stabilimenti di ATI di Mariani srl via E. Mattei 461, 47522 Cesena FC, entro e non oltre 60 giorni dalla data di autorizzazione stessa. ATI di Mariani srl si riserva la facoltà di non accettare apparecchi giunti oltre tale termine.**
The appliance, which the return authorization has been requested for, has to be received at ATI di Mariani srl's factory no later than 60 days from the date of authorization. ATI Mariani srl reserves the right not to accept appliances arrived after this deadline.
- L'apparecchio deve essere necessariamente ed opportunamente imballato prima della sua spedizione onde evitare danneggiamenti durante il trasporto. ATI di Mariani srl si riserva la facoltà di non accettare apparecchi giunti senza imballaggio.**
The appliance has to be compulsory duly packaged before its return to the factory, in order to avoid any possible damage during transport. ATI di Mariani reserves the right to reject the delivery of non packaged units.
- Le spese di trasporto sono a carico del richiedente.**
Transport costs are at expense of the applicant.
- ATI di Mariani srl non autorizzerà l'invio di apparecchi sostitutivi prima di aver potuto visionare l'apparecchio difettoso presso la sede dei suoi stabilimenti.**
ATI di Mariani srl won't authorize the delivery of any replacement appliance without a prior inspection of the appliance at its factory.
- A seguito di richiesta di verifica dell'apparecchio, nel caso in cui venga riconosciuto vizio o difetto di fabbricazione, l'apparecchio verrà sostituito in garanzia da parte della ditta ATI di Mariani srl.**
In case the technical inspection will prove a manufacturing fault or defect, the appliance will be replaced under warranty by ATI di Mariani srl.

☒ Accetto le le condizioni applicate *I accept the applying terms*